

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bošch út 2 3000 HATVAN HU Hungary				Sender VATID HU26951542				3) Delivery note no 8285846				Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				If queries please specify customer and deliver note no.				2) Receiver note				4) Dispatch date 11.10.2022	
10) Your sign				11) Your Order No. 550004530301		Date 05.05.2022		1) Customer 1000911829		5) Supplier No. 0091024089		6) Freight	
19) Shipping type truck collect. load				20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 10 PAL		22) Dispatch sign		23) Total weight kg gross 1.140,0 net 656,5		Creation day 10.10.2022	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				26) Receipt/unload-point 14249		27) Pos (28) Bosch-Order-No. Index		29) Description of delivery Control Unit; aTCU-2-9.6		30) Quantity 640		40) Receiver notes Qty. (ls) +/- Notes	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				15) additional data customer chHub		17) Dispatch place chHub		18) Delivery Free Unfrank Waggon		19) Freight Free Unfrank Waggon		20) Our Order-No. 25352238	
2) Receiver note				3) Delivery note		4) Dispatch date		5) Supplier No.		6) Freight		7) Creation day	
10) Your sign				11) Your Order No.		Date		1) Customer		5) Supplier No.		6) Freight	
19) Shipping type				20) Incoterms		21) Packing type		22) Dispatch sign		23) Total weight kg		Creation day	
truck collect. load				Free Carrier		10 PAL		10 PAL		gross 1.140,0 net 656,5		10.10.2022	
25) Dispatch Address				26) Receipt/unload-point		27) Pos (28) Bosch-Order-No.		29) Description of delivery		30) Quantity		40) Receiver notes	
Magna PT S.p.A.				14249		Index		Control Unit; aTCU-2-9.6		640		Qty. (ls) +/- Notes	
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				13 OTT 2022		Partnumber customer		KUEHN+KAGE S.R.L. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		KUEHN+KAGE S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE		Quantità dichiarata: 640 Quantità effettiva: 640 Tipo Imballaggio: 20 Quantità Imballi: 20 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 13.10.22 Firma: [Signature]	
42) Entry notes				43) Quantity check		44) Quality check/Test report		45) Receiver		46) Invoice check			
Rotation				Date		Name		bzw Nr					
Receiver notes													



BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) AUTODANA GROUP SRL J01/294 2026 RO 781732 Sebec, Str. Căminilor Jud ALBA - ROMANIA PETRUT LUPRIN											
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 8842											
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20221011				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-1003560															
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³			
79		PAL		CMR		KFZ ALKALMAZÁS				8,977.000					
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR							
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelési) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger					
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan				22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2. 3000 Hatvan EORI: HU0000003018				23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers AUTODANA GROUP SRL Sebec, Str. Căminilor Jud ALBA - ROMANIA				24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am. 13 OTT 2022			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Regisztrációs szám Registration number Kennzeichen AB20CYK AB94CYK		Rakomány Useful load Nutzlast		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"									

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a további utasítások sorába beírni az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.